

COMUNE DI
LA VALLE

Provincia Autonoma di Bolzano

GEMEINDE
WENGEN

Autonome Provinz Bozen

COMUN DA
LA VAL

Provincia Autonoma de Balsan

Verbale di deliberazione
del Consiglio ComunaleBeschlussniederschrift
des GemeinderatesVerbal de deliberaziun
dl Consëi de ComunProt. Nr.
01.02.06/12890SEDUTA DEL - SITZUNG VOM - SENTADA DI
22/12/2015Ore - Uhr - Ora
16:00

OGGETTO:

Prima modifica del regolamento
per l'applicazione dell'imposta
municipale immobiliare IMI

GEGENSTAND:

Erste Änderung der Verordnung
zur Anwendung der Gemeindeim-
mobilensteuer GIS

ARGOMËNT:

Prüma mudaziun dl regolamënt
por l'aplicaziun dla cuta comuna-
la sön i imobii IMI

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Presenti i Signori:

Angelo Miribung
Egon Alton
Werner Costabiei
Andreas Frenes
Manfred Moling
Michael Nagler
Veronica Rubatscher
Harald Vallazza

1)	2)
X	
X	

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind die Herren

Alexander Alton
Markus Complojer
Felix Dapoz
Davide Frenes
Rita Moling
Johann Rubatscher
Philipp Tavella

Dô l'ademplimënt dles formalitês scrites dant dala lege regionala varënta sön l'Ordinamënt di Comuns, éel gnü cherdè ite, tl salf dles sentades, i componënc de chësc Consëi de comun.

Al é presënc:

1)	2)
X	
X	

Assiste il Segretario comunale, Signor

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Al assistëia le Secretêr de Comun, Signur

Dr. Monica Willeit

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Angelo Miribung

Dô avëi constatè che le numeri di antergnüs é dè por la legalitè dl'indonada, suratol le Signur

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio passa alla trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

te súa cualité de Ombolt la presidënza y detlarëia la sentada daverta. Le Consëi de Comun passa a tratè l'argomënt suradit.

Parere tecnico - amministrativo	Fachlich - administratives Gutachten Art. 81 DPRReg 3/L/2005	Arat tecnich - amministrativ
Positivo Il/la responsabile del servizio	Positiv Der/die Verantwortliche des Dienstes Zeno Tolpeit	Positif Le/la responsabl/a dl sorvisc
Parere contabile	Buchhalterisches Gutachten	Arat contabl
Positivo Il responsabile del servizio finanziario	Positiv Der Verantwortliche des Finanzdienstes Zeno Tolpeit	Positif Le responsabl dl sorvisc finanzia

Premesso,
che con delibera del consiglio comunale
31 del 30.09.2014 è stato approvato il regolamento per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare IMI

Ritenuto
di adeguare il regolamento alle disposizioni della LP 25.09.2015, n. 11, art. 18, con la quale è stata modificata la LP del 23.04.2014, n. 3 sull'introduzione dell'IMI

Vista
la comunicazione del consorzio dei comuni 103/2015 e 118/2015

Visti:
il bilancio di previsione corrente
lo statuto comunale vigente
il vigente ordinamento dei comuni DPRReg 01.02.2005, n. 3/L

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 81 DPRReg 01.02.2005, n. 3/L

Vorausgeschickt,
dass mit Beschluss des Gemeinderates 31 vom 30.09.2014 die Verordnung zur Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer GIS genehmigt wurde

Erachtet
die Verordnung an die Bestimmungen des LG 25.09.2015, Nr. 11, Art. 18 anzupassen, mit denen das LG 23.04.2014, Nr. 3 über die Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer GIS geändert wurde

Nach Einsichtnahme
in die Mitteilungen des Südtiroler Gemeindenverbandes 103/2015 und 118/2015

Nach Einsichtnahme:
in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres
in die geltende Satzung der Gemeinde
in die Gemeindeordnung i.g.F
DPRReg 01.02.2005, Nr. 3/L

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 81 DPRReg 01.02.2005, Nr. 3/L

Dit danfora,
che cun delibera dl consëi de comun 31 di 30.09.2014 èl gnü aprové le regolamënt por l'aplicaziun dla cuta comunala imobiliaria IMI

Araté
de adegué le regolamënt ales desposiziuns dla LP 25.09.2015, nr. 11, art. 18, cun chëra che al é gnü mudé la LP di 23.04.2014, nr. 3 sön l'introduziun dl'IMI

Odüda
la comunicaziun dl consorz di comuns 103/2015 y 118/2015

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt
le statut de comun varënt
l'ordinamënt di comuns varënt
DPRReg 01.02.2005, nr. 3/L

Odüs i arac positifs dá jö alado dl art. 81 DPRReg 01.02.2005, nr. 3/L

IL CONSIGLIO COMUNALE delibera

ad unanimità di voti favorevoli, espressi per alzata di mano dagli 11 consiglieri comunali presenti e votanti,

- 1) di integrare il regolamento per l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)

Viene inserito un nuovo art. 1 con il seguente testo:

Art. 1 Agevolazioni d'imposta

Agevolazioni d'imposta sono previste per le seguenti tipologie di immobili:

a. Gli immobili posseduti ed utilizzati dai seguenti soggetti di diritto:

i. istituzioni scolastiche e scuole dell'infanzia paritarie di cui all'articolo 20/bis della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, nonché le cooperative di scuole dell'infanzia convenzionate con il comune,

beschließt DER GEMEINDERAT

einstimmig und ausgedrückt durch Handheben von den 11 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäten,

- 1) die Verordnung zur Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer GIS wie folgt zu ergänzen

Ein neuer Art. 1 wird mit folgendem Wortlaut eingefügt:

Art. 1 Steuererleichterungen

Steuererleichterungen sind für folgende Typologien von Liegenschaften festgelegt:

a. Immobilien, welche die nachfolgenden Rechtssubjekte besitzen und verwenden:

i. gleichgestellte Schulen und Kindergärten laut Artikel 20/bis des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12, sowie die mit der Gemeinde vertragsgebundenen Kindergarten-Genossenschaften,

deliberëia LE CONSËI DE COMUN

cun dütes les usc a üna, dades jö por alzada de man dai 11 aconsiadus presënc y litanc,

- 1) de integré le regolamënt por l'aplicaziun dla cuta comunala imobiliaria IMI

Al vëgn inserí n art. 1 nü cun le test suandënt:

Art. 1 Agevolaziuns dla cuta

Agevolaziuns dla cuta é preodüdes por les tipologie de imobii suandëntes:

a. I imobii en posses y adorá dai sogec iudirics suandënc:

i. scores y scolines paritetiches aladô dl articul 20/bis dla lege provinciala 29 jügn 2000, nr. 12, sciöche ince les cooperatives de scores y scolines convenzionades cun le comun,

ii. enti non commerciali di cui all'articolo 73, comma 1, lettera c), del decreto del Presidente della Repubblica 22 dicembre 1986, n. 917, e successive modifiche, che svolgono per statuto attività nell'ambito assistenziale, previdenziale, sanitario, della ricerca scientifica, didattico, ricettivo, culturale, ricreativo e sportivo,

iii. organizzazioni non lucrative di utilità sociale (ONLUS) di cui all'articolo 10 del decreto legislativo 4 dicembre 1997, n. 460, e successive modifiche, che svolgono per statuto attività nell'ambito assistenziale, previdenziale, sanitario, della ricerca scientifica, didattico, ricettivo, culturale, ricreativo e sportivo nonché le cooperative senza scopo di lucro che rispettano le clausole mutualistiche nell'ambito culturale.

L'agevolazione d'imposta si applica anche nel caso in cui uno dei soggetti di diritto di cui ai punti i), ii) e iii) abbia ceduto un immobile in suo possesso, con contratto di locazione registrato o con contratto di comodato gratuito registrato, a un altro dei soggetti di diritto di cui ai medesimi punti.

Di rinumerare come segue i seguenti articoli del regolamento, mantenendo il testo degli articoli elencati invariato:

Art. 2 Maggiorazione d'imposta
Art. 3 Criteri per la determinazione dell'aliquota d'imposta nel caso di maggiorazioni e riduzioni
Art. 4 Determinazione del valore delle aree edificabili
Art. 5 Riduzione dell'imposta per fabbricati inagibili o inabitabili
Art. 6 Obbligo di documentazione
Art. 7 Versamenti
Art. 8 Rimborsi
Art. 9 Sanzioni e interessi per l'anno 2014
Art. 10 Entrata in vigore

- 2) le variazioni al regolamento comunale entrano in vigore il 1. gennaio 2016
- 3) di dare atto, che le variazioni devono essere pubblicate sulla pagina internet del comune, comunicate all'ufficio provinciale Enti Locali e caricate sul portale "Portale del federalismo fiscale".

ii. nicht gewerbliche Körperschaften laut Artikel 73 Absatz 1 Buchstabe c) des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 22. Dezember 1986, Nr. 917, in geltender Fassung, die ihre satzungsmäßige Tätigkeit im Bereich der Fürsorge, der Vorsorge, des Gesundheitswesens, der wissenschaftlichen Forschung, der Didaktik, der Beherbergung, der Kultur, der Freizeit und des Sports ausüben,

iii. nicht gewinnorientierte, gemeinnützige Organisationen (ONLUS) laut Artikel 10 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 4. Dezember 1997, Nr. 460, in geltender Fassung, die ihre satzungsmäßige Tätigkeit im Bereich der Fürsorge, der Vorsorge, des Gesundheitswesens, der wissenschaftlichen Forschung, der Didaktik, der Beherbergung, der Kultur, der Freizeit und des Sports ausüben, sowie die nach Klauseln der Gegenseitigkeit ausgerichteten Genossenschaften ohne Gewinnabsicht im Bereich der Kultur.

Die gegenständliche Steuererleichterung kommt auch dann zur Anwendung, wenn eines der unter den Punkten i), ii) und iii) genannten Rechtssubjekte eine in seinem Besitz befindliche Immobilie einem anderen der in den selben Punkten genannten Rechtssubjekte aufgrund eines registrierten Mietvertrages vermietet oder aufgrund eines registrierten Vertrages zur kostenlosen Nutzungsleihe überlassen hat.

Die folgenden Artikel der Verordnung wie nachstehend neu zu nummerieren, wobei der Text der aufgelisteten Artikel nicht verändert wird:

Art. 2 Steuererhöhungen
Art. 3 Kriterien für die Festlegung des Steuersatzes im Falle von Erhöhungen und Herabsetzungen
Art. 4 Festlegung des Verkehrswertes der Baugrundstücke
Art. 5 Steuerermäßigung für unbenutzbare oder unbewohnbare Gebäude
Art. 6 Dokumentationspflicht
Art. 7 Einzahlungen
Art. 8 Rückerstattungen
Art. 9 Strafen und Zinsen für das Jahr 2014
Art. 10 Inkrafttreten

- 2) die Änderungen an der Gemeindeverordnung treten mit dem 01. Jänner 2016 in Kraft
- 3) festzuhalten, dass die Änderung auf der Internetseite der Gemeinde veröffentlicht, der Landesabteilung Örtliche Körperschaften mitgeteilt und auf das Portal „Portale del federalismo fiscale“ hochgeladen werden muss.

ii. ěnc nia comerziai aladô dl articol 73, coma 1, lëtra c), dl decret dl Presidënt dla Republica 22 dezëmbër 1986, nr. 917, y mudaziuns suandëntes, che é por statut atives tl ciamp assistenzial, previdenzial, sanitar, dla inrescida scientifica, didatica, tl setur turistic, cultural, tl tẽmp lëde y sportif,

iii. Organizaziuns nia de davagn d'ütl publich (ONLUS) aladô dl articol 10 dl decret legislatif 4 de dezëmbër 1997, nr. 460, y mudaziuns suandëntes, che é por statut atives tl ciamp assistenzial, previdenzial, sanitar, dla inrescida scientifica, didatica, tl setur turistic, cultural, dl tẽmp lëde y sportif, sciöche ince les cooperatives sënza fin de davagn che respetëia les clausoles de reziprozitë tl setur cultural

L'agevolaziun dla cuta vëgn ince aplicada tl caje che un di sogec iuridics nominá ai punc i), ii) e iii) ais zedü en afit cun contrat de afit registré o en imprëst cun contrat registré n imobil te só posses a n ater soget che á le dërt aladô di medemi punc.

De renumeré sciöche dessot i articui suandënc dl regolamënt y de mantigní anfat le test di articui elencá dessot:

Art. 2 Alzamënt dla cuta
Art. 3 Critërs por la determinaziun dl alicuota de cuta tl cajo de alzamënc y riduziuns
Art. 4 Determinaziun dl valur dles sperses da frabiché
Art. 5 Riduziun dla cuta por frabicaé nia utilisabls o inabitabli
Art. 6 Dovëi de documentaziun
Art. 7 Paiamënc
Art. 8 Retüdes
Art. 9 Straufunghes y ficé por l'ann 2014
Art. 10 Jüda en forza

- 2) les variaziuns al regolamënt comunál vá en forza ai 1. de jená 2016
- 3) de dé at, che les variaziuns mëss gni publicades sön la plata internet dl comun, comunicades al ofize provinzial Ěnc Locai y ciariades sō sön le portal "Portale del federalismo fiscale".

Letto, confermato e sottoscritto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Lit, confermè y sotescrit.

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT

Il Segretario - Der Sekretär
Le Secretêr

f.to - gez. - f.mé
Angelo Miribung

f.to - gez. - f.mé
Dr. Monica Willeit

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia amministrativa di Bolzano.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Vigni zitadin pò, anter la perioda de publicaziun de 10 dis, presentè oposiziun ala Junta de Comun cuntra chësta deliberaziun. Anter 60 dis dal'esecutivité dla deliberaziun pòl gní presentè recurs al Tribunal de Iustizia amministrativa da Balsan.

**RELAZIONE DI
PUBBLICAZIONE**

Il presente verbale è stato pubblicato all'albo pretorio e nel sito informatico del Comune il **23/12/2015** per **10** giorni consecutivi.

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il **03/01/2016**.

**VERÖFFENTLICHUNGS
BESTÄTIGUNG**

Diese Niederschrift wurde an der Amtstafel und auf der Webseite der Gemeinde am **23/12/2015** für **10** aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

Vorliegender Beschluss ist am **03/01/2016** vollstreckbar geworden.

**RELAZIONE DI
PUBBLICAZIONE**

Chësc verbal é gnü publiché sön tofla ofiziala y sön la plata internet dl Comun ai **23/12/2015** por **10** dis indòlater.

Chësta deliberaziun á arjunt l'esecutivité ai **03/01/2016**.

f.to - gez. - f.mé

Il Segretario - Der Sekretär
Le Secretêr

Dr. Monica Willeit

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Kopie mit dem Original, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Por copia anfat al original, sön cherta lëdia da bol por fins amministratifs.

La segretaria comunale - Die Gemeindesekretärin
La secreteria de comun

Dr. Monica Willeit